

精英專訊

ELITE 2019
No. 2



飛行服務隊的「H175獵豹直升機」和警務處的「飛虎隊」合力圍剿恐怖分子。



身穿化學品保護袍的消防人員為受不明毒氣影響的人士進行洗消程序。



救護人員為傷者治理傷勢。

跨部門大型反恐演習 —— 擎天 Counter - terrorism Exercise

由保安局成立的跨部門反恐專責組，舉行首次大型反恐演習——「擎天」，以測試警務處、消防處、入境事務處、海關、懲教署及政府飛行服務隊六個成員部門，在整合反恐情報及應對恐襲事件的協調能力。演習模擬打擊及瓦解一個以自製炸彈發動恐怖襲擊的組織，分為三個階段，約270名人員參與。

首兩個階段始於今年1月，模擬消防處及海關人員於打擊非法燃油轉注的聯合行動中，檢獲一批可製造炸彈的危險品。其後，各部門亦陸續發現相關的情報，並轉交專責組跟進。

第三階段的搜捕行動演習，在3月25日於鯉魚門公園進行。警務處派出特別任務連(飛虎隊)、反恐特勤隊和爆炸品處理課參與行動；海關調派流動X光車輛檢查系統和爆炸品搜查犬檢查可疑車輛；入境處的反恐行動組和政府飛行服務隊的「H175獵豹直升機」亦奉召協助，最終成功拘捕恐怖分子。

在圍剿其間，有不明毒氣洩漏，導致20人受傷。本處的危害物質專隊和特別支援隊到場處理事故，為受影響人士進行洗消程序及為傷者分流和治理傷勢。

保安局表示，「擎天」演習順利完成，政府會評估結果，以持續提升執法人員在處理反恐情報和應對反恐事故時的協調及應變能力。

The first inter-departmental counter-terrorism exercise, codenamed "Powersky", organised by the Inter-departmental Counter Terrorism Unit (ICTU) set up by the Security Bureau was held earlier to enhance the co-ordination on counter-terrorism intelligence and response amongst members from six disciplined services, namely the Hong Kong Police Force, the Fire Services Department (FSD), the Immigration Department (ImmD), the Customs and Excise Department (C&ED), the Correctional Services Department and the Government Flying Service (GFS).

Engaging about 270 officers, the three-phase exercise simulated an operation against a terrorist cell which was plotting an attack using homemade explosives. The first two phases started in January, when the FSD and the C&ED seized bomb-making materials in a joint anti-illicit fuelling operation. The intelligence developed by the ICTU led to the third phase, which was a field exercise at Lei Yue Mun Park on March 25.

The scenarios of the exercise included officers of the C&ED conducting an examination on a freight vehicle with a mobile X-ray vehicle scanning system and an explosive detector dog detecting precursor chemicals for making explosives; the Special Duties Unit raiding a terrorist cell with the aerial support of the GFS; the Counter Terrorism Response Unit neutralising terrorists; the Explosive Ordnance Disposal Bureau diffusing hazardous material leakage; the ImmD's Counter Terrorism Operations Section conducting scene investigation; the Hazmat Team and the Special Support Unit of the FSD carrying out decontamination procedures for infected persons and setting up triage point and treating injured persons.

The Security Bureau said the "Powersky" exercise concluded successfully and the Government would assess the outcome of the exercise with a view to enhancing law enforcement officers' counter-terrorism preparedness and responsiveness in handling counter-terrorism intelligence and incidents.

專業策略 無畏艱辛 屯門內河碼頭貨櫃火警

一艘曾經發生貨櫃起火的遠洋貨船，於2月17日進入香港水域後，按海軍處指示將船上18個受影響的貨櫃，經躉船運往屯門內河碼頭作進一步調查。其間載滿「煤碳粉」的貨櫃再度冒煙起火並發生「塵爆」，消防處動員921名消防和救護人員，以及事故安全隊參與行動，最終於3月6日上午將火救熄及確保所有貨櫃內的貨物沒有燃燒跡象。

由於貨櫃疊滿以尼龍袋包裝的煤碳粉，即使以「室內煙火特性」的技術向內射水亦難以將貨櫃中心的火撲滅，事故主管遂改變策略，將貨櫃吊起倒出煤碳粉同步進行滅火，為可能出現的「塵爆」作好部署。

一如所料，一個又一個巨大的火球，在煤碳粉被倒出的一刻包圍整個貨櫃，現場溫度瞬間飆升。預先部署在策略位置的滅火輪及消防車，即時運用水炮及中攻喉筆，配合從四方八面圍攻的水柱，成功包圍火勢。現場人員亦在貨櫃頂部開洞灌水處理悶燒，並利用「熱能顯像機」評估和監測貨櫃有否異常情況。除了滅火，消防人員亦需以人力及割車，將18個貨櫃內約一萬一千包煤碳粉移到空曠地方，並灑水降溫。

有參與行動的人員表示，每包煤碳粉重15公斤，濕水後煤碳粉及個人裝備的重量大增至約60公斤，對體力消耗非常大。經過多日的辛勞工作，同事均毫無怨言，來自不同分局的車更同事亦守望相助。由於各人臉上及防火衣因沾滿煤碳粉而變成「泥鴨」，大家互望對方時也不禁大笑起來。同事們亦藉這次任務加強了對處理「塵爆」事故的能力。



「緊守崗位，無畏艱辛」短片

專業同心 完成任務 港鐵列車相撞事故

兩架無載客的港鐵列車於3月18日凌晨測試信號期間，在中環站附近相撞。消防人員接報到場，先後救出兩名受傷車長送院治理，惟本處的工作並未就此結束。

意外後，荃灣線中環至金鐘站的列車服務，因肇事車廂未能移離隧道而受影響。本處深明市民希望盡快全面恢復列車服務，如常上班上學，故於3月19日上午約7時應港鐵要求，到場協助處理偏離路軌的車廂。

肇事列車當時處於隨時翻側的不穩定狀態，車廂的起重點亦受阻；現場光線不足，環境狹窄亦限制了大型起重機器的使用。參與行動的消防及坍塌搜救專隊人員，需要克服種種困難和挑戰。憑著同事共同努力，加上港鐵的技術支援及配合，本處人員在當日約下午1時成功把列車穩固及提升至水平安全位置，讓港鐵可以進一步把車廂移回正軌。

為配合本港鐵路的发展，坍塌搜救專隊去年特地派員到法國學習處理鐵路意外的專業知識和拯救技術。專業水平的提升，亦成為是次行動的成功關鍵。



坍塌搜救專隊利用重型油壓機及氣墊處理偏離路軌的車廂。



政務司司長張建宗致函處長李達日，感謝本處在事故中提供迅速專業的協助，並讚揚參與同事專業無私的表現。



意外後車廂損毀嚴重。



「特別行動，列車事故」短片

清明悼念儀式 向殉職屬員致敬



副處長梁偉雄代表部門致送花圈。

消防處人員一直竭力履行「救災扶危，為民解困」的使命。為向殉職同袍致以最崇高的敬意，處方於3月27日在浩園和景仰園舉行清明悼念儀式。副處長梁偉雄代表部門向殉職同袍致送花圈及獻花。部門代表、各個職系工會的代表和部分殉職同袍的家屬均有出席。

消防工作的意義 億圓玄學院化寶爐拯救行動



「克服傷患 重投工作」短片



李錫熙在留院期間，與太太及同袍慶祝生日。



李錫熙(右)於三月重返前線，與同事並肩作戰。

2017年9月10日，是我媽媽的生日，也是我生命中最難忘的一天。

那天我在梨木樹消防局當值，早上10時20分，收到消防控制中心指派處理圓玄學院一宗一級火警。到達現場後，我發現一名傷者墮進巨型化寶爐，化寶爐既大且深，裡面還有大量未燒盡的冥鏹，熱力迫人。當時我心感不妙，但現場環境實在刻不容緩，我立即檢查自己的保護衣物，配戴煙帽呼吸器，進入化寶爐進行救援工作，將傷者移離現場。

離開化寶爐後，我才開始感受到腿部痛楚。原來在三分鐘的拯救過程中，我和兩名同事已有不同程度的灼傷，而我的左腳更是三級程度燒傷。我被送往醫院時，痛楚感覺更強烈，需要以高劑量的藥物止痛。

另一方面，我一直擔心怎樣面對家人，特別是於當天生日的媽媽。家人及同事趕到醫院，看見躺在病床的我，均顯得憂心忡忡。我仍記得當時淚流滿面的媽媽和太太。

治療期間，我每天都要清洗傷口避免細菌感染，過程好比千針萬刺，需要大量藥物止痛。無比的痛楚令我不斷反思自己的工作，也不禁問自己：「那天的選擇是否正確？」

作為消防員，工作就是拯救生命，也是我們的使命、職責。那位傷者的傷勢雖然嚴重，但因為我們努力拯救，在救出一刻她保住了性命。這大概就是我的答案：「消防工作的意義」。

復元之路仍然漫長，但我一定會盡快康復，以報答家人、同事的關心，以及一直陪伴在我左右的太太。

梨木樹消防局
消防員李錫熙

到訪廣東省消防單位 交流處理交通事故技術



內地消防人員示範處理交通意外時行動程序。

今年初，我們一行七人包括助理消防區長(坍塌搜救)吳家諾、高級消防隊長林新迪和救護主任潘江澤組成代表團，到廣東省跟內地消防部門進行五天的「交通意外事故處理」技術交流。在這五天行程中，我們拜訪了不同消防

單位，包括江門支隊、佛山支隊及廣州特勤大隊。期間我們各自展示在處理交通意外時的行動策略及程序，包括車身穩固，玻璃處理，車輛破拆以及傷者撤離等項目。雖然兩地消防在工具及技術上稍有不同，但理念一致，大家均利用風險評估以確保傷者的受傷程度減至最低為原則，將傷者撤離到安全地方。

這次交流使我們認識兩地消防的救援技術，了解兩地不同的工作模式及文化。我們更獲邀請參觀生產高鐵的廠房，了解高鐵的構造及安全系統，可說是獲益良多。

啟德消防局
消防隊目譚國強

新界東區與 警務處衝鋒隊交流工作坊

消防人員在面對樓宇火警、交通意外、市民受傷或意外被困等事故時均有機會和警務人員一同處理，故此雙方的溝通及合作非常重要。

有見及此，消防處新界東區於2月至3月期間邀請警務處新界南衝鋒隊到沙田消防局舉行四場經驗交流工作坊。工作坊除介紹日常消防工作外，亦特別介紹沙田消防局的危害物質專隊，包括專隊的組成、處理危害物質的方式、實戰經驗分享和工具介紹等。警務處衝鋒隊成員對專隊的工作深感興趣，踴躍發問，和與會者互相交流意見，氣氛熱烈。



消防處人員介紹危害物質專隊的常用工具。

警務處衝鋒隊成員亦簡述了他們的工作情況，藉此加深彼此認識。消警在工作上可說是密不可分，期望未來可以有更多的交流活動，增進雙方了解之餘，亦有助加強行動效率。

沙田消防局
消防員陳世寶

消防處與各部門攜手 Formula E 賽事順利舉行

第五屆電動方程式大賽(Formula E)香港站於3月9日至10日在中環海濱舉行。今年參賽的第二代戰車儲電量和續航力都是舊款的兩倍，令涉及賽事事故的風險大增。

籌備賽事期間，消防處聯同主辦單位及各部門進行多次跨部門會議，並在2月於消防及救護學院舉行聯合操練，使各單位都有充足準備，務求令比賽安全及順利進行。比賽當日，偶有發生輕微碰撞及工作人員不適的事件，消防處及各部門和團體均能互相配合，迅速作出相應行動，讓此國際盛事能繼續順利進行。

雖然要處理國際賽事需要面對各種不同的挑戰，但我作為現場聯絡主任，看到消防處各前線和後勤同事均緊守崗位，群策群力，克服這次考驗，這團隊士氣和專業精神確實使我感到十分光榮和鼓舞。

上環消防局
見習消防隊長鄧曉鋒



消防處、其他部門和主辦單位人員商討處理事故的策略。

機場擴建工程課為三跑道工程作準備

為配合香港國際機場三跑道系統的基建發展，消防安全總區原隸屬於新建設課的機場擴建工程小組已於去年8月重組成為機場擴建工程課。該課主要負責審核機場三跑道系統計劃的建築圖則及消防安全計劃書、制訂適用於有關處所及能夠應付相關風險的防火規定及檢查相關的消防裝置。

整項工程主要包括擴建現有一號及二號客運大樓、興建連接二號客運大樓至三跑道客運大樓的旅客捷運系統與及全新的行李處理系統，還有相關的機場配套基礎建設、道路網絡及交通設施。基於機場三跑道系統的獨特性，大部分建築物採用了消防工程方法代替「最低限度之消防裝置及設備守則」中訂明條文的要求，機場擴建工程課亦因應不同消防工程計劃書的內容，提出相關建議及處理審批工作。

一號客運大樓擴建計劃的圖則及性能化設計建議書已經完成審批，預計擴建部分可於今年年中落成。而二號客運大樓的擴建工程及其他三跑道系統相關工程亦會在一號客運大樓擴建部分落成後隨即展開。

為配合粵港澳大灣區發展，機場擴建工程課會繼續調配資源以應付工程不同時期的審批及驗收消防裝置的需要，全力配合第三跑道系統工程進度。



機場擴建工程課人員和機場管理局人員到三跑道系統工程地盤視察相關消防裝置和設備。

新款LiteAire儲霧器 提升救護人員職業安全

救護總區於去年底引入新款即棄式LiteAire儲霧器，為呼吸困難的傷病者進行治理。LiteAire儲霧器適用於成人及小童，操作簡單，它設有兩個單向活門，使用時會分別地開關，以配合傷病者吸入藥物和呼出空氣。

有別於可重用的ACE儲霧器，即棄式儲霧器可減低同事在為ACE儲霧器消毒時受到感染的風險，提升屬員的職業安全。此外，其紙盒式設計攜帶方便，可提升行動效率。



新款即棄式LiteAire儲霧器有助提升人員職業安全。

工會代表參觀 百勝角宿舍示範單位

消防處將軍澳百勝角宿舍的建造工程於去年8月展開，五座16至17層高的宿舍大樓，將提供648個實用面積約50平方米、三房兩廳設計的H級單位。項目預計於2021年第四季完成。為了讓屬員進一步了解大樓及單位內部設計等工程細節，部門於4月邀請三個員佐級人員工會代表參觀宿舍示範單位。



副處長梁偉雄(左六)與工會代表到工地及示範單位視察。



示範單位內觀。



連續13年獲頒「同心展關懷」標誌

消防處自2006/07年以來，連續第13年榮獲香港社會服務聯會「同心展關懷」資格，獲頒「10年PLUS同心展關懷」標誌，以表揚本處持續實踐良好企業公民精神。評審認為，本處在關懷社區、員工及環境三方面均取得佳績。

嘉許港珠澳大橋工程 消防驗收團隊



處長李建日(前排左五)、副處長梁偉雄(前排左六)和獲獎同事合照。

處長李建日、副處長梁偉雄及首長級人員，出席2月25日在尖沙咀消防局舉行的「消防處處長暨總長嘉許狀頒授典禮」，嘉許港珠澳大橋工程消防驗收的團隊。

整個港珠澳大橋工程消防驗收的設施包括旅檢大樓、兩條行車隧道及超過80幢建築物。為配合工程進度，消防設備課的同事與相關的政府部門緊密聯繫，協調出靈活的驗收時間表，妥善完成工作。參與其中的28名消防處屬員及機電工程署職員，分別獲頒處長嘉許狀、總長嘉許狀及優良表現記錄，以表揚他們專業幹練、堅毅不拔和竭誠盡職的工作態度。

處長致辭時表示，港珠澳大橋建築群位處人工島上，地理環境特殊，涉及較繁複的消防設備問題；處方除了參與各種實地測試和文件核對的工作、提供不同防火技術的意見，亦與各部門互相合作，令整體工程符合消防安全標準。

The Next Influencers 中學生數碼傳訊創作比賽

「The Next Influencers 2018 - 2019」全港中學生數碼傳訊創作比賽五強彙報及頒獎禮，於3月17日在消防處總部大廈舉行。比賽以「點只救火咁簡單」為主題，讓參賽學生透過數碼傳訊技巧創作及拍攝有關消防處工作，製作具吸引力的網絡影片，從而加深他們對消防處理想、使命、信念及職責的認識。

比賽設冠、亞、季軍及優秀作品獎。五支由31份參賽作品脫穎而出的隊伍，於當日分享短片的創意意念及製作手法，並接受評審提問。五個引人入勝的故事，各有溫情及激勵人心的情節，民生書院最終以題為《救·唔疚》的短片奪得冠軍。



處長李建日頒發予冠軍隊伍民生書院。



消防區長(政策課)陳富山擔任分享嘉賓。

「精明規管」計劃簡報會

效率促進辦公室2月為參與「精明規管」計劃的決策局和部門舉行簡報會，促進不同單位間的交流。消防區長(政策課)陳富山應邀在會上分享本處在方便營商和與建築業界緊密協作的策略。

為加快建築圖則審批及驗收程序，本處設立個案主任制度及新增驗收前會議，提升建築圖則審批效率及令驗收流程更順暢。這些策略不但受業界歡迎，亦提升了本處的工作效率，為雙方建立良好協作關係。本處亦會借鏡其他與會者的經驗，進一步提升部門效率。

「任何仁」走進立法會推廣CPR & AED

社區應急準備課一直致力推廣心肺復甦法及自動心臟除顫器的使用，並於2月25日將相關信息帶到立法會，為包括21名立法會議員在內約80名人士提供教育講座。該課會繼續推廣「應急三識：識滅火、識自救、識逃生」及「『敢』就救到人」的信念，希望更多人成為「任何仁」，共建安全香港。



處長李建日(後排左七)、副處長梁偉雄(後排左一)出席支持活動。

第185屆結業會操

食物及衛生局局長陳肇始教授在3月14日出席在消防及救護學院舉行的第185屆結業會操，檢閱25名消防隊長、61名消防員和44名救護員。她致辭時讚揚消防處努力不懈，精益求精，廣受市民愛戴。處方在救災之餘，亦不斷推展防災和宣傳教育工作，銳意加強市民的應急準備意識，讓他們面對危難或突發事故時知所應對。



食物及衛生局局長陳肇始教授出席消防及救護學院舉行的第185屆結業會操。

醫療管理設施研討會

牌照及審批總區早前應邀出席衛生署舉辦的「醫療設施管理研討會2019」，聯同食物及衛生局、衛生署、屋宇署的代表，向與會的醫護人員及私營醫療機構營辦者介紹有關醫療設施管理的法例和規定。時任高級消防區長(政策課)胡麗芳以「私營醫療機構的消防安全」為題，講解應如何作出風險評估及消除火警危險隱患，並回應在場人士提問，以加深他們對私營醫療機構消防安全的認識。



牌照及審批總區消防總長梁冠康(右二)及副消防總長黃鎮業(右一)和與會人士合照。

退休面談 助理處長(港島)江炳林

榮休助理處長(港島)江炳林於三月出席知識管理「退休面談」，分享36年來如何抱著「勇者無懼」的信念工作，細說入班後受訓以至在不同崗位工作的段段往事。他強調與同事建立「兄弟情」及良好合作關係的重要性，又分享運用不同方法管理各類消防局的經驗，以及處事要具前瞻性及常備應急預案的成功之道。

在應對大型事故方面，江Sir強調必須適時和恰當地調配資源以提升行動效率，能掌握新聞脈搏亦有利建立消防處的正面形象。另外，他又透過保安局緊急支援工作的經驗，講解向公眾發放信息時措辭運用的竅門。

在工作以外，江Sir亦致力義務擔任公職及前往海外授訓，因他深信時刻擴闊視野及與世界接軌，才能把事業專業化；做得專業就不會輕易放棄；做事嚴己才可律人。



榮休助理處長(港島)江炳林
暢談36年的消防生涯。



出席同事與江Sir合照。



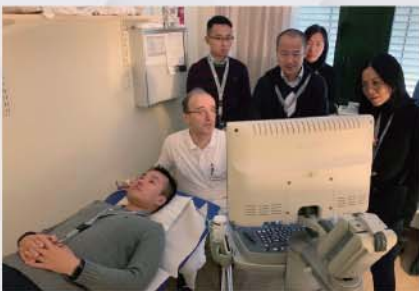
「退休面談」於香港中央圖書館
舉行，座無虛席。

借鏡法蘭克福經驗 優化中風院前護理

消防處代表和香港中文大學及威爾斯親王醫院的成員，於今年初赴德國法蘭克福與消防部門及醫療機構交流，探討急性中風病人的院前護理。

交流團於當地醫療技術和設備最先進的中風中心醫院Klinikum Frankfurt Höchst參觀，分享彼此的醫療技術、處理急性中風病人的經驗和未來發展。法蘭克福消防局及調派中心的人員，向交流團介紹滅火救援車輛和設備、最新調派系統及模擬訓練設施等。團員更有機會觀察調派中心如何與醫院相關單位協調，處理一宗懷疑急性中風的真實個案。是次交流經驗有助部門更全面發展優質緊急救護服務。

高級救護主任曾偉俊



德國法蘭克福醫院的醫生示範以超聲波儀器診斷中風。

英國內政部保安與警務展覽

時任助理處長(消防安全)曾永鴻於3月3日至9日率領代表團，出席由英國內政部舉辦的「2019年保安與警務」大型展覽，與海外同業交流最新的反恐資訊、科技應用，以及防範恐怖活動的經驗。

數百間參展商展示不同的反恐裝備和車輛、危害物質檢測儀器，以及以虛擬實景技術作火警調查訓練的設備；英國各部門亦進行多場不同的反恐演練，包括模擬處理危害物質，展示各單位的反恐能力和專業水平。



參展商展示不同的反恐裝備和技術。



代表團到訪倫敦消防隊總部，與當地同業交流。

代表團亦藉此機會到訪倫敦消防隊總部，雙方就應急準備和教育、社交媒體運用、反恐情報收集、大型事故處理、防火和樓宇巡查等多方面作深入交流。

心聲分享：生命的重量

清晨時分，長青公路發生嚴重交通事故，一輛旅遊巴與的士相撞，有人被拋出車外當場死亡，亦有傷者被困。我們當天隨青衣南升降台和細搶救車前往現場，爭分奪秒地拯救傷者。

在拯救過程中，我們要在狹窄和凌亂的旅遊巴車廂內處理傷者，亦要協助處理被拋出車外的旅遊巴司機，以及血流披面、不省人事的女乘客。我們提醒自己要保持冷靜，抵受壓力，好好處理傷者。猶記得我們曾囑咐旅遊巴司機一定要堅持下去，他亦點頭回應；可惜，後來從新聞報道得悉，他在送院數天後傷重不治。

當我看見死者家屬在路邊拜祭的新聞畫面時，內心禁不住感到一陣悲痛；腦海不期然浮現在學院

受訓時教官語重深長的一句話：「生命可貴，在意外中受牽連的包括傷者整個家庭，我們的責任非常重大，救援工作絕對不能輕率。」還記得我們大致處理好所有傷者之時，正值旭日初昇，日光映照著我們一身染滿鮮血的制服；這畫面在腦海揮之不去，提醒著我們生命的脆弱。縱然人不能操控生死，我們絕不會放棄拯救的工作；即使生命的擔子很重，我們依然願意背負。

往後，我們定必更努力裝備自己，累積更多經驗和知識，竭力拯救生命。同時，亦希望市民提高安全意識，例如在乘搭交通工具時緊記扣好安全帶，希望同類事件不要再次發生。

青衣南消防局消防員
劉易儒、譚智宏



肇事的士車尾被撞至變形，零件散落一地，救援人員爭分奪秒拯救傷者。

大埔區消防安全 大使防火教育活動



大埔區消防安全大使於3月2日在區內進行年度防火教育活動，向市民派發防火宣傳單張，並推廣「應急三識」——識滅火、識自救和識逃生，希望他們日後面對緊急情況或火警時能夠冷靜應對。大使們當日亦同遊東平洲和塔門，互相聯誼，支持部門活動。

十年樹木 百年樹人

逾千名政府部門同事、千多名解放軍駐香港部隊和社會各界人士於3月23日參與在西貢蕉坑舉行的香港植樹日，攜手栽種合共4,000棵樹苗。

當日下著毛毛細雨，老老少少的參加者依然十分用心，期望樹苗在大自然孕育下翠綠成蔭。樹木要十多年才能茁壯成長，但一場山火卻可在瞬間焚毀數百公頃林木。所以，植樹固然重要，慎防山火意識更加重要。參與植樹日令我們領悟樹木的珍貴，亦有助培育防止山火意識。

消防員蘇嘉祥



處長李建日和參與職員合照。

油麻地消防局45週年

逾百名嘉賓於3月9日出席油麻地消防局建局45週年誌慶。助理處長(九龍)羅紹衡博士致辭時，細數70年代至今該局參與的觸目救災事故，包括2016年的油麻地果欄三級火警，對駐守人員的努力予以肯定。



油麻地消防局於1974年(甲寅年)開局，居民代表贈送的對聯「甲寅與眾志油豐物盛忠有賴；己亥定安居 地覆人傑永留情」一直懸掛在局內。

漫談坪洲消防局

位於離島的消防局一直給我的印象是一些座落在鄉間荒野，設施落後而簡陋，人員需要經常行走在田野間或只以單車代步。在我加入消防處接近八年後，機緣巧合地我被調派到坪洲消防局。

外觀方正的坪洲消防局座落坪洲的大街上，實而不華。為適應離島的環境及地形變化，局內的車輛及工具與市區的消防局大有不同，例如該局使用的電動馬陶快速爆破器能適應狹窄的環境，令我們可靈活地使用。而坪洲消防局的消防車輛，包括小型搶救車(MRV)、小型消防車(MFV)、小型裝備車(MEC)、迷你搶救車(MRT)、迷你消防車(MFT)及後勤支援車(LSA)等更是為了適應離島及偏遠地區的狹窄路面而訂做。



坪洲消防局的車輛為適應離島及偏遠地區的狹窄路面而訂造。

每一間消防局的人員均是本着「為香港市民服務，務使香港成為安居樂業的地方」的使命。隨著離島區人口增長、樓宇不斷落成，離島區消防局人員的工作亦日益繁重，居民對消防服務的期望亦與日俱增。我期望在這個地方服務市民，為香港作出貢獻。

坪洲消防局
消防員林信傑

「由死至生」難忘的先遣急救經驗

某日凌晨，我們五人奉召處理一宗不省人事昏迷家中的事故。據報傷者情況危急，其家人已為他施行心外壓。我們接手後，發現臥在床上的男子已無呼吸脈搏，惟他身處房間狹窄，我們一時間亦難以移動傷者。

眼見拯救工作刻不容緩，我們立刻清理房間雜物將傷者移出客廳，分工合作準備好急救儀器施救。經過一輪心外壓後，我們根據心律分析儀器的建議為傷病者電擊，再把握時間繼續做心外壓，為即將到場的救護員作好準備。救護員到達後，繼續進行心外壓及電擊，該男子終有輕微郁動，並回復微弱呼吸及脈搏，其家人亦放下愁容向我們致謝。

我們對是次行動的感受十分深刻。這除了是我們學以致用的成功經驗，亦印證了家人及早急救可大大提高傷病者存活率，肯定了多年來公眾教育的重要性。更重要的是它大大加強了我們對消防工作的信念，因為「有時候多行一小步，幫助到的不止陌生人，更有可能救到自己家人」。

荔枝角消防局先遣急救員
梁輯楠、楊異鴻、葉偉傑、徐偉強、陳健偉

救護信息宣傳及四格漫畫 設計比賽頒獎禮

「救護信息宣傳比賽2018」決賽及頒獎禮已於3月13日舉行。比賽旨在令學生在資料搜集、構思及創作的過程中，增加對救護服務的認識，並明白慎用救護資源、讓路予救護車，以及盡快為心跳停止病人施行心肺復甦法的重要性。保良局金幼幼稚園的精彩演出，獲評判一致好評，奪得冠軍。

救護四格漫畫設計比賽(小學初級/高級組別)和救護宣傳短片創作比賽(中學組別)的頒獎禮亦於同日舉行，同學們的創意及畫工均得到評判團的高度評價。



保良局金幼幼稚園憑著別具心思的佈景造型及貼地動聽的歌曲，奪得冠軍。

消防處伙伴團隊十周年

「朋輩支援」在紀律部隊中所發揮的成效



▶ 前警務處處長李明達分享處理壓力心得。

前稱「壓力輔導組」的「伙伴團隊」於2009年成立，至今已歷了10個年頭。2016年年初我接任「壓力輔導組」隊長時，本著發揮「那管風雨，並肩同行」的精神，與前隊長鄭瑞安和兩位副隊長決定以「伙伴團隊」為新名稱。現時，團隊已有120名成員義務為有需要屬員提供適切的心理輔導，減低他們因救援工作壓力而可能引致的身心傷害。

回想自己擔任隊長的三年，團隊處理過參與牛頭角迷你倉四級大火及吊手岩山嶺拯救行動屬員需要紓解壓力的個案。在警務處臨床心理學家協助下，我們到醫院及不同單位支援同事，以「伙伴」的心去聆聽他們的感受。縱然隊員當時心情沉重，但看到受助同事能夠復原過來，重拾信心在前線堅守使命，我們亦深感欣慰。為了更有系統和常規地加強屬員緊急事故後的心理支援和心理健康教育工作，部門去年11月成立了心理服務組，並把工作壓力管理納入新聘人員的基礎訓練當中。

紀念團隊成立10周年的連串紀念活動已順利舉行，包括團隊過去十年的紀錄短片及歷屆隊長、嘉賓的深情話語。在3月15日，我們邀請了警務處前處長李明達分享處理壓力的經驗和心得。一眾伙伴團隊成員在當天的10周年晚宴上，宣讀誓詞並接受處長頒發委任狀。身為伙伴團隊隊長，除了感謝團隊成員的參與、付出和支持外，期望新舊團員能繼續開來，在消防、救護及通訊職系發揮「伙伴團隊與你同行」的精神，一起並肩同行，跨越重重障礙，正確積極面對人生。

「伙伴團隊」隊長胡麗芳

消防處伙伴團隊以「朋輩支援」為服務基礎，近年學術研究指出「朋輩支援」能有效幫助受情緒問題困擾的受助者，提升他們的希望感，令他們更有自信地照顧和管理自己的生活；研究也同時針對性地分析「朋輩支援」在危急和特殊事故後所發揮的成效。從世界不同地方的軍隊和紀律部隊所見，「朋輩支援」團隊往往在特殊事故後發揮出團隊互助和分擔壓力的效能。不少亞洲紀律部隊也紛紛成立了「朋輩支援」團隊，當中包括香港消防處的伙伴團隊、香港警察的心聆團隊、香港入境處的朋輩支援小組和新加坡民防部隊及警隊的Paracounselors。

「朋輩支援」能夠在特殊事故後發揮支援作用，是由於支援隊伍成員也是部隊中的屬員，跟受助者有相同的工作經驗和經歷，容易得到他們的信任並發揮同行者的角色。

所謂「助人自助」，支援者在提供援助的同時，也為自己帶來正面的影響。在「朋輩支援」服務中，受助者往往能感受到朋輩間的友愛互助，包括情緒上和實際上的幫助；而支援者在過程中也會分享自己的相同經歷，這些分享都能推動支援者和受助者彼此間學習以積極的態度面對逆境。

臨床心理學家張晶潔

香港消防退休人員互助會活動快訊

為推動退休消防人員持續健康生活，互助會分別於3月29日和30日在紀律部隊人員體育及康樂會舉辦首次籃球及足球友誼比賽，約70名會員參加。當中最年長的參加者是83歲的前高級消防區長宋修文。處長李建日、副處長梁偉雄，以及前處長黎文軒均應邀擔任主禮嘉賓。



▶ 處長李建日及副處長梁偉雄主持籃球賽開球禮。

第42屆陸運會

第42屆消防處陸運會於2月23日在灣仔運動場舉行。今屆陸運會由港島東區籌辦。縱然當天時晴時雨，來自各總區的精英健兒並無半點退縮，全力締造佳績。本處運動員更有機會與廣東及澳門的同業競技交流，從中彼此學習，精益求精。



拔河比賽講求團體合作，今年消防處陸運會總區際拔河比賽，轉用新賽制限制參加者重量，技術和隊友間的默契對於勝負更為關鍵。新界總區拔河隊為了提升實力，在賽前幾個月開始積極訓練。雖然每次練習完都疲憊不堪，但大家的體能、技術和默契都有顯著進步，期望能在比賽中奪魁。

決賽對手是宿敵——曾奪得多次冠軍的港島總區。比賽過程非常緊張刺激，雙方爭持激烈。新界總區先輸一局，但隊員沒有氣餒，在同事及親友的大力打氣下，最終以二比一反勝，重奪失落的總區冠軍。獲勝的一刻，大家都十分雀躍和激動，港島總區和其他總區的隊伍亦紛紛送上祝賀，展現「比賽第二，友誼第一」的體育精神。



▶ 新界總區拔河隊後來居上，重奪陸運會總區際拔河比賽冠軍。

青衣南消防局
消防員郭志華

精英專訊編輯委員會

- 主席：陳應勇 副消防總長（總部）
- 委員：何瑾華 首席新聞主任
- 葉翠瑩 高級新聞主任
- 連家浚 新聞主任
- 李宇媛 新聞主任
- 伍君而 助理新聞主任
- 鄭志傑 高級消防隊長（新聞組）
- 陳兆雄 合約消防主任（宣傳）

和井貿易有限公司 Union Well Development Ltd.

消防處 本月會員優惠

● 全部貨品均屬原裝行貨，直接由代理提供保用 ● 尚有多款產品可供選擇，歡迎查詢

| | | |
|---|--|---|
| <p>SAMSUNG</p> <p>SAMSUNG Galaxy S10 智慧電話</p> <ul style="list-style-type: none"> 全防刮耐跌及耐指紋全屏幕 超強夜拍功能 專業攝影 全日電量智能電池 無線充電 <p>重點推介</p> | <p>HUAWEI</p> <p>HUAWEI NOVA4 AI四攝智能手機</p> <ul style="list-style-type: none"> 6.4吋雙曲面螢幕，配合創新下巴顯示設計 2.0D高屏玻璃貼角有三攝鏡頭 25元高屏保AI智慧鏡頭 3200萬像素前置鏡頭 內置HUAWEI Kirin 980旗艦處理器 <p>重點推介</p> | <p>SONY</p> <p>49XB500F 4K 平面智慧電視</p> <ul style="list-style-type: none"> 4K HDR Processor X1 專業級觀賞質 4K X-Reality Pro 優化 4K 細節 TRILUMINOS Display 超廣色域 <p>建議零售價 \$2,490 會員價 \$6,800</p> |
| <p>ionie</p> <p>HL-8000(PK) 前置淨水器</p> <ul style="list-style-type: none"> 前置淨水器 可拆裝防滴漏滴嘴 強效淨化 體積輕巧，方便攜帶 LED顯示效果 節能省電 <p>建議零售價 \$999 會員價 \$800</p> | <p>Whirlpool</p> <p>CS2320-4S 高層電焗爐</p> <ul style="list-style-type: none"> 32公升容量 前後兩層烤 特快30分鐘焗 焗爐內兩層 獨立感測上下火 <p>建議零售價 \$2,899 會員價 \$4,800</p> | <p>國際電器</p> <p>MR-FV32EJ-SL-H 266公升雙門變頻環保零膽（開門）</p> <ul style="list-style-type: none"> 外層彩色鋼板 雙門全自動上蓋 雙層玻璃 雙排玻璃 LED顯示 LED顯示 <p>建議零售價 \$2,490 會員價 \$3,050</p> |
| <p>SAMSUNG</p> <p>WW80K5210VW/SH 前置式洗衣機</p> <ul style="list-style-type: none"> 洗衣量：9.0公斤 洗衣轉速：1200轉/分鐘 AutoWash 智能洗 免漂淨及冷水洗 10年保用機身零件 尺寸：寬×高×深：810×1000×710 淨重：25.5kg 淨重：25.5kg <p>建議零售價 \$4,990 會員價 \$3,650</p> | <p>GENERAL 珍寶</p> <p>AS/AQWX18JECA 2匹淨冷變頻變口分體式冷氣機</p> <ul style="list-style-type: none"> 變頻冷卻：3.3kW / 18,100BTU/h 變頻冷卻：3.3kW / 18,100BTU/h 變頻冷卻：3.3kW / 18,100BTU/h 變頻冷卻：3.3kW / 18,100BTU/h <p>建議零售價 \$3,370 會員價 \$7,550</p> | <p>HITACHI</p> <p>RA13MF 1區半窗式冷風機</p> <ul style="list-style-type: none"> 冷風機：281mm x 1210mm WASA 變頻變頻變頻變頻 有防結露、保潔、除臭及除臭 納米級噴霧除臭 尺寸：寬×高×深：375×550×705mm <p>建議零售價 \$4,050 會員價 \$3,550</p> |

歡迎致電查詢至新優惠 查詢熱線：2370 5555

● 優惠地址：香港藍田康翠苑康翠閣中心樓 ● 營業時間：09:00 - 20:00 (11:00 - 18:00)
 ● 以上圖片及資料供參考，恕不負責，請向本公司查詢詳情。 ● 價格或出於市場變動，以上價格只供參考，一切以實際為準。
 ● 本公司保留一切權利，恕不另行通知。